



ICAO BANGKOK

UNITING AVIATION

国际民航组织总部及空中航行委员会

The ICAO Headquarter and Air Navigation Commission

《ICAO 在中国》研讨会/ICAO Webinar for China

Beijing, 26-28 January 2021

梁均荣/ICAO空中航行委员会委员

Mr. Junrong Liang/Member of the Air Navigation Commission of ICAO





内容 Content

- ICAO总部简介
Brief information about ICAO Headquarter
- 空中航行委员会（航委会）概况
Introduction about the Air Navigation Commission(ANC)
- 航委会工作机制
Working methods of the ANC
- 航委会与专家组及缔约国的互动
ANC's interaction with the Panels and States



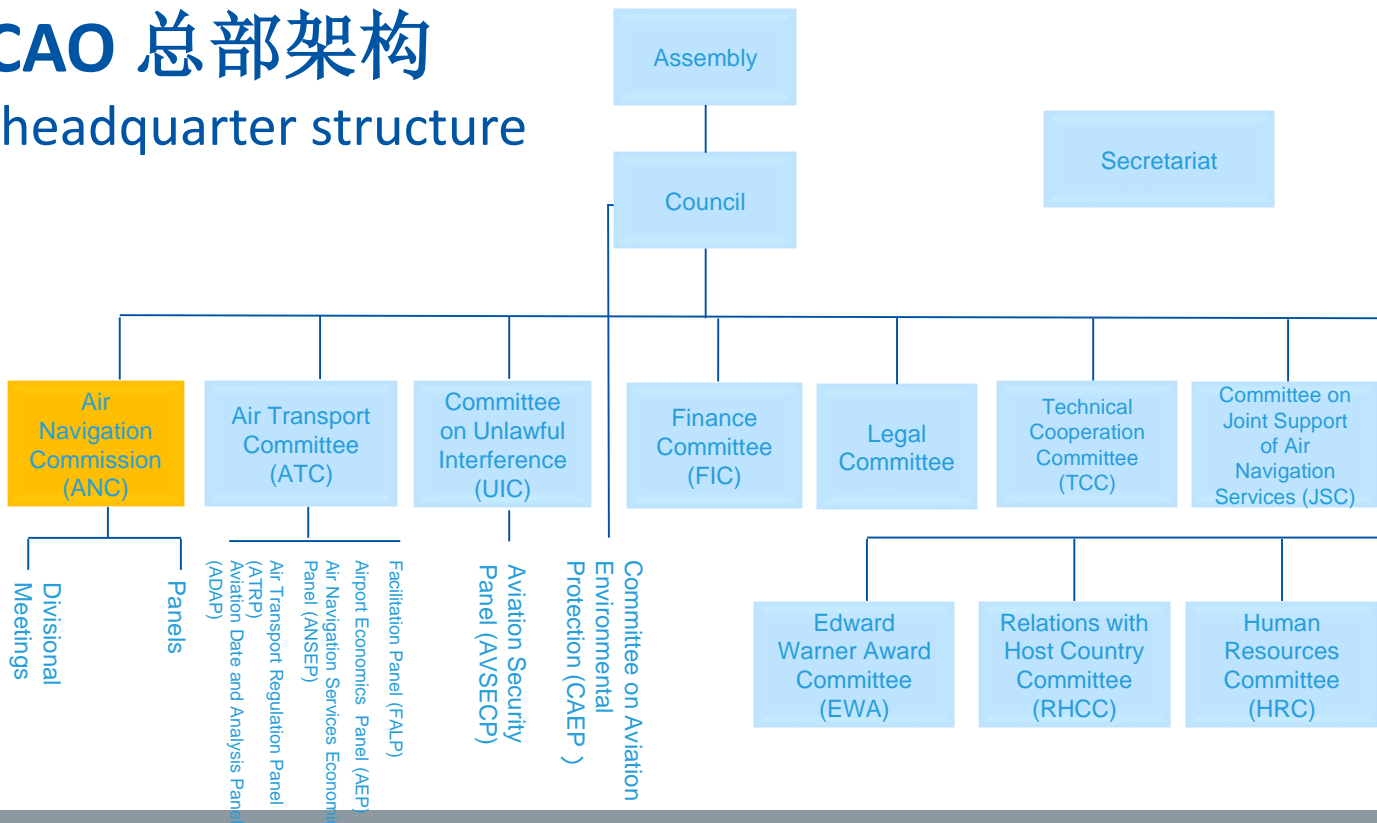
ICAO总部简介

BRIEF INFORMATION ABOUT ICAO HEADQUARTER



ICAO 总部架构

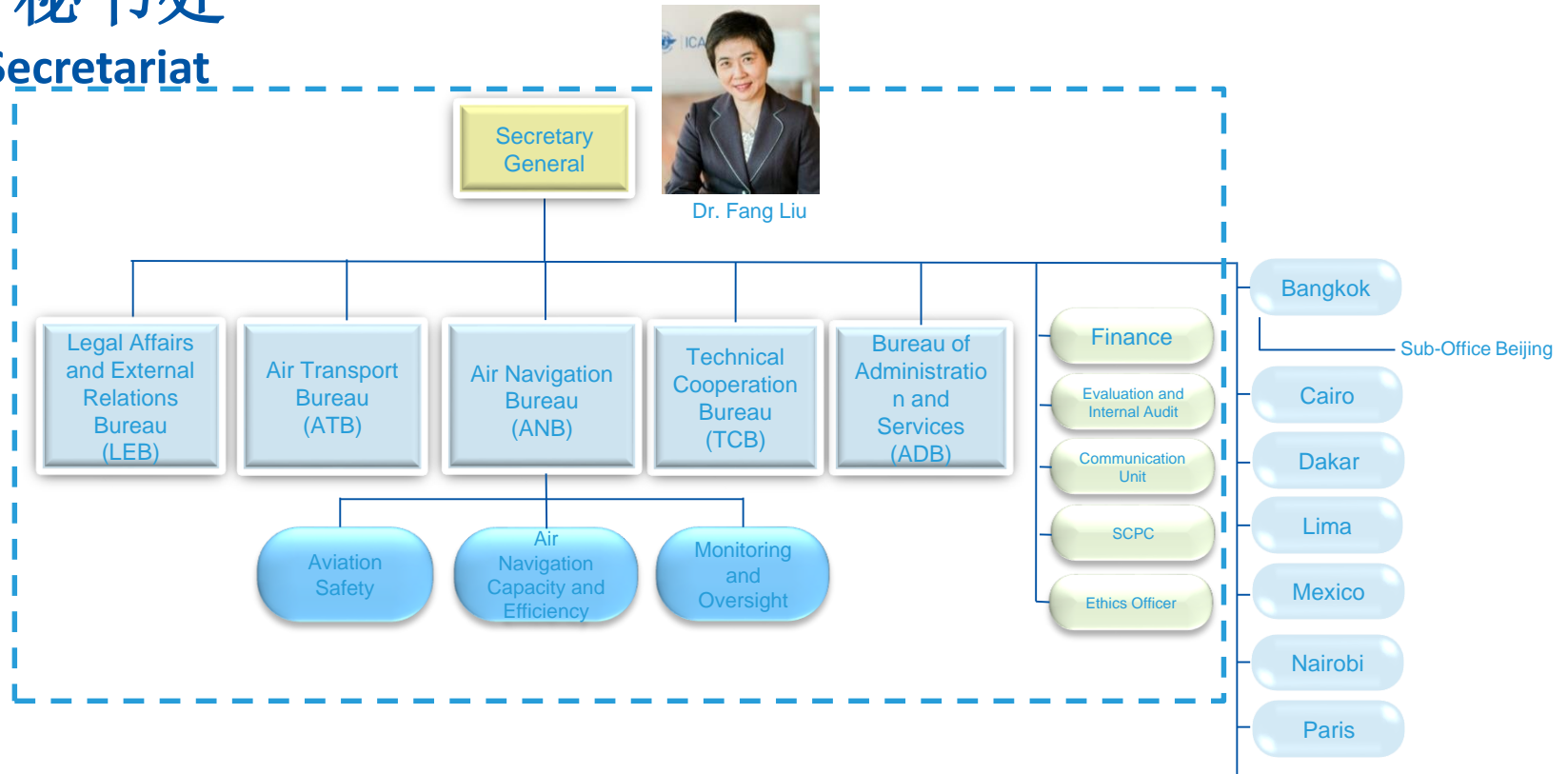
ICAO headquarter structure





ICAO 秘书处

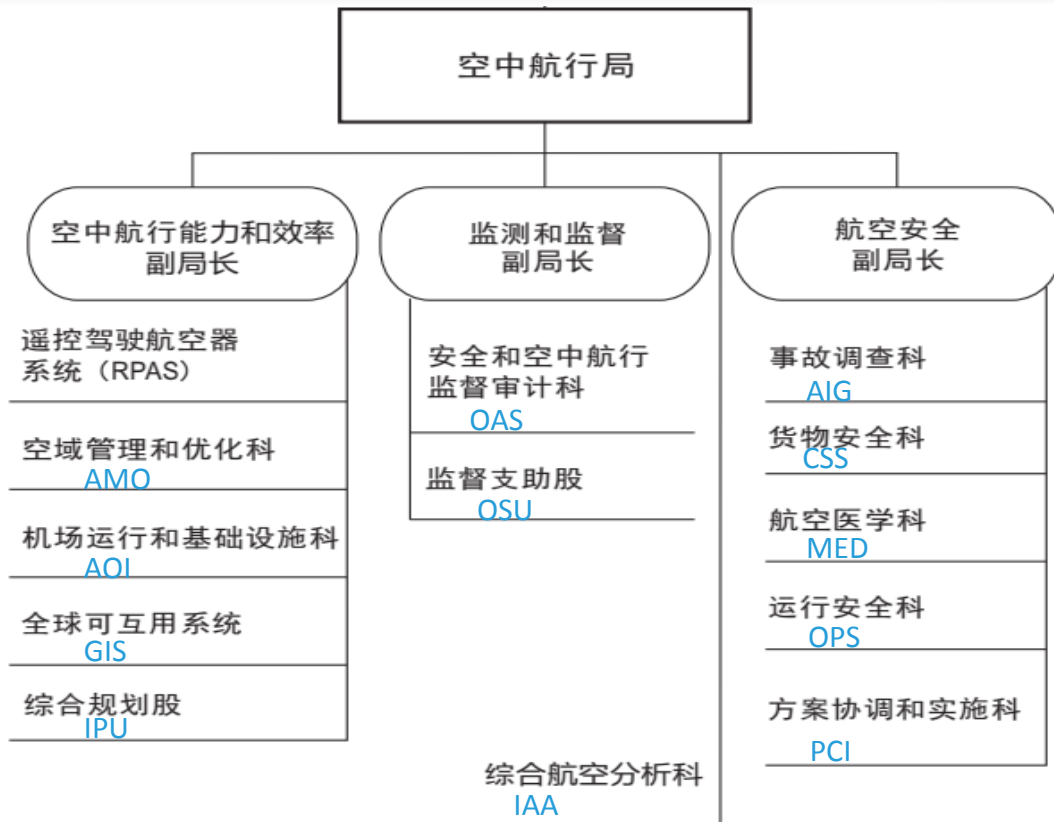
ICAO Secretariat





ICAO 秘书处

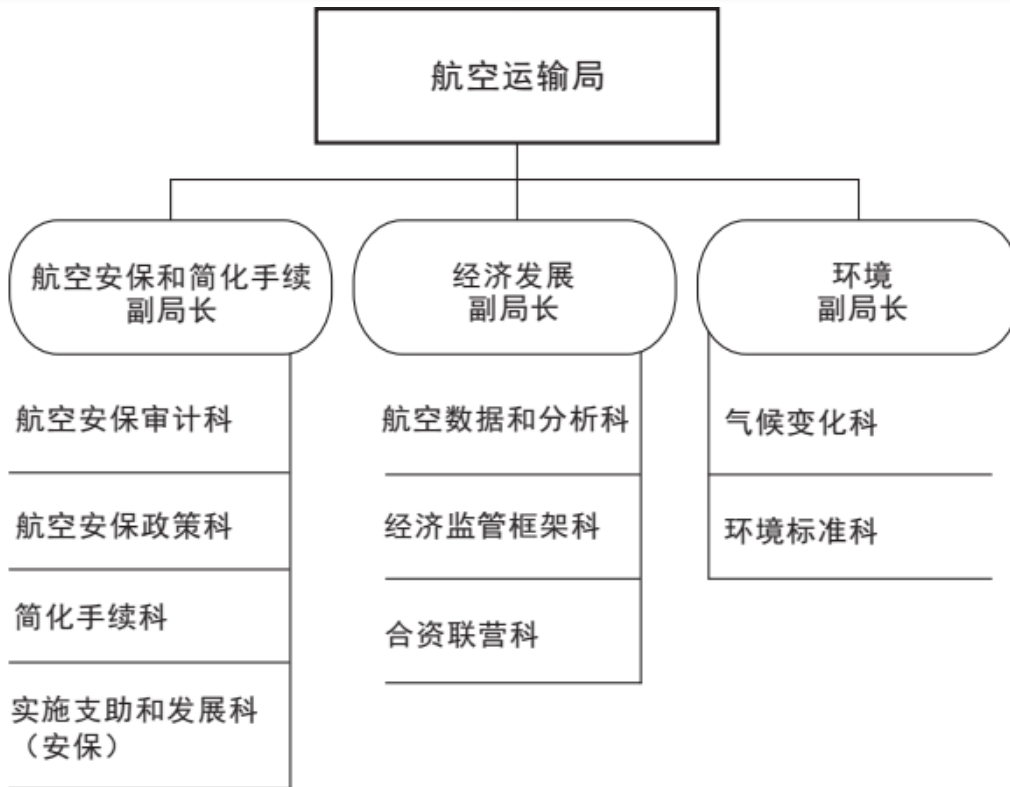
ICAO Secretariat





ICAO 秘书处

ICAO Secretariat





航委会概况

INTRODUCTION ABOUT THE ANC

芝加哥公约

Chicago Convention (Doc 7300)

- 第54条（理事会必须履行的职能）

Article 54 (*Mandatory functions of Council*)

理事会应按照第十章的规定设立一航委会

The Council shall establish an ANC, in accordance with the provisions of Chapter X



The ANC was established on 1 February 1949



• 第56条（航委会的提名和任命）

Article 56 (Nomination and appointment of Commission)

- 航委会由理事会在缔约国提名的人员中任命**19**人组成。此等人员对航空的科学知识和实践应具有合适的资格和经验。理事会应要求所有缔约国提名。航委会的主席**由理事会任命**。
- The Air Navigation Commission shall be composed of nineteen members appointed by the Council from among persons nominated by contracting States. These persons shall have suitable qualifications and experience in the science and practice of aeronautics. The Council shall request all contracting States to submit nominations. The President of the Air Navigation Commission shall be appointed by the Council.



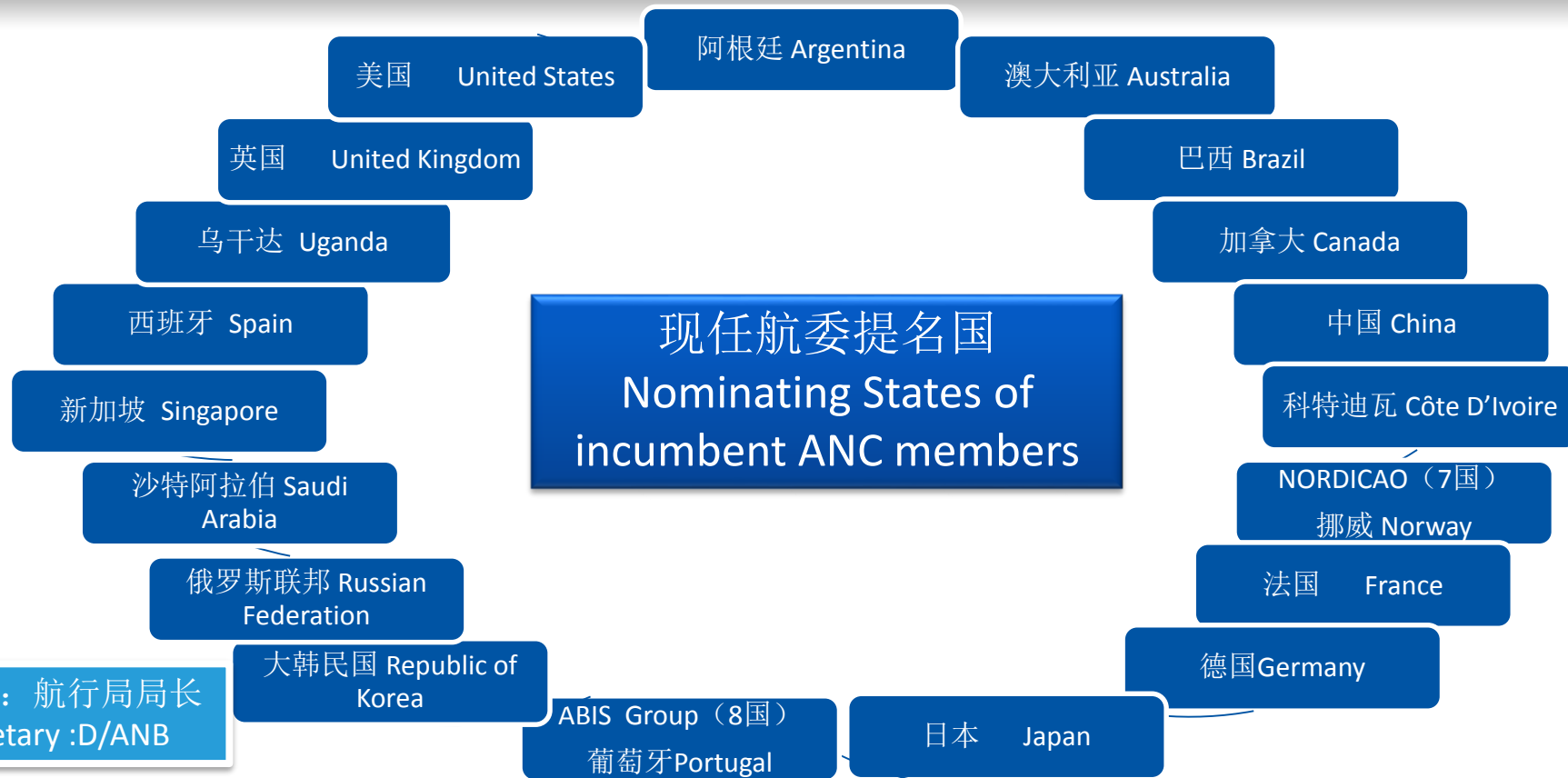
公约第57条（航委会职责）：

航委会应：

- a. 对本公约附件的修改进行审议并建议理事会予以通过；
- b. 设立技术小组委员会，任何缔约国如愿意参加，都可指派代表；
- c. 在向各缔约国收集和传递其认为对改进空中航行有必要和有用的一切资料方面，向理事会提供意见。

Article 57(Duties of the Commission) The Air Navigation Commission shall:

- a. Consider, and recommend to Council for adoption, modifications of the Annexes to the ICAO Convention;
- b. Establish technical sub-commissions on which any contracting State may be represented, if it so desires;
- c. Advise the Council concerning the collection and communication to the contracting States of all information which it considers necessary and useful for the advancement of air navigation.





航委会观察员

ANC Observers

缔约国观察员

Observer of a Contracting State

观察员

Observer

缔约国观察员应有权（观察员可以）参加航委会的讨论，但**无权表决或提出动议、修正案或附议动议**。应航委会的邀请，他们可参加航委会各工作组的讨论。

Observers of Contracting States shall have the right to (Observers may) participate in the discussions of the Commission but they shall have **no right to vote or to introduce motions or amendments or to second motions**. They may, on the invitation of the Commission, participate in the discussions of working groups of the Commission.



航委会工作机制

WORKING METHODS OF THE ANC



航委会工作架构 ANC working structure





States /
Divisional type
meetings
/Assembly



Council



CONSULTATION
State Letter SARP
Proposal

A/C
A/NC
D/C
D/NC

State Letter
Response

SARP
Adoption



• A
• D
• EFOD

Work
Programme



C/WP SARP
Recommendation

ANC



SRP

ANC



PDP

ANC



PDP

ANC



Job Cards

PRELIMINARY REVIEW

FINAL REVIEW

Panels



Panel Report
& SARP Proposal

ICAO标准制定过程 ICAO standard developing process



理事会授权航委会

Delegation of Authority by Council to ANC

- 成立专家组并通知理事会
- 决定专家组的职权范围
- 批准专家组会议议程
- 召集并决定会期和地点
- 审查会议的建议
- To establish panels, notifying the Council it has done so
- To determine its terms of reference
- To approve the agenda for meetings of the panel, if any
- To convene and determine the date and the place
- To examine the recommendations from the meeting





Doc 7984/5



对空中航行委员会各专家组的指示

经理事会批准并由其授权发行

第五版 — 2014年3月

国际民用航空组织

专家组的组建

Formation of a Panel

- 专家组人数

考虑到需要迅速高效地处理专家组的工作，航委会建立的专家组通常须由15至20名成员组成。

- Size of panels

The ANC shall establish panels normally comprising 15 to 20 members, keeping in mind the need for expeditious and efficient handling of panel business.



加入专家组的邀请

Invitation to participate

航委会须选出拟邀请的国家，从具备相关技术领域必要专长的人员当中进行提名，并确保被邀请的国家包含：

- a) 在认为需要研究及辅助专长时，能够随时提供研究和辅助专长的国家；
- b) 反映全球技术发展和实施资源情况的国家；
- c) 来自世界主要地理区域的国家。

The ANC shall select the States to be invited to make nominations from those who have the necessary expertise in the technical field concerned, ensuring that the invited States include:

- a) States which are able to provide ready access to research and supporting expertise, when such access is deemed to be required;
- b) States that reflect technical development and resources of implementation globally; and
- c) States from the main geographical areas of the world.



专家组成员的职责

Duties of panel members

- 成员的职责就是对专家组的工作作出实际贡献。
- 成员以个人、专家身份而不是作为其提名人的代表加入专家组。因此，成员应当发表其专业意见，而不是某个国家或某个国际组织的既定政策或观点。
- The duty of members is to contribute substantially to the panel's work.
- Members are participating in their personal, expert capacity and not acting as representatives of their nominators. Members should therefore express their professional opinions and not established policies or points of view of a State or an international organization.



专家组的解散

Dissolution of a Panel

- 在专家组完成其各项工作并且对该专家组没有任何可预见的工作项目时，或者预期其现行工作方案不会取得进一步进展时，航委会可以解散专家组。
- The ANC may dissolve a panel when it has completed its work and there are no foreseeable work items for the panel, or there is no prospect of its making further progress with its current work programme.



成员构成的变化

Change of Membership

- 如果某位专家组成员**不能对专家组的工作有所贡献**，或者**连续两次没有出席会议**，国际民航组织可以询问相关国家或国际组织是否希望保持其被提名人的专家组成员身份。如果在**三个月内**没有收到答复，将认定该国家或国际组织希望撤回其被提名人。
- If a panel member fails to contribute to the work of the panel or fails to attend two consecutive meetings, ICAO may ask the State or international organization concerned whether it wishes to maintain its nominee on the panel. If no reply is received within three months, it will be assumed that the State or organization wishes to withdraw its nominee.

参与专家组须限于以下个人

Participation in panels shall be limited to the following individuals:



有权表决及提出动议或支持动议或修订
Has the right to vote and move or second motions or amendments



无权表决及提出动议或支持动议或修订
Does not have the right to vote and move or second motions or amendments



无权表决及提出动议或支持动议或修订
Without the right to vote, move or second motions or amendments



专家组提供协助的 ICAO 技术专家
Technical experts of ICAO who assist the panel



专家组的官员

Officers of a panel

专家组秘书
Panel Secretary

工作组报告员
Rapporteur of a WG

主席
Chairperson



会议的形式

Meeting of the Panel





会议的语文

Language

- 航委会须从国际民航组织的工作语文当中选出专家组会议拟使用的语文。确定语文要先与成员就其要求进行磋商。而后，航委会可以根据要求方面的变化修改决定。
- The ANC shall select from the working languages of ICAO the language(s) to be used for a panel meeting. This determination is made following a consultation with the members regarding their requirements. The ANC may subsequently modify the decision in the light of changed requirements



决策过程

Decision making process

- 对于向航委会提出的所有建议，专家组须努力达成一致意见，尤其是对于可能引起对附件规定及相关文件的修订建议的各种问题。如无法做到这一点，主席须确保在报告中明确反映出对各项决定的支持度，以及少数成员的看法和意见。

The panel shall endeavor to obtain consensus agreement on all recommendations to be made to the ANC, particularly on issues likely to result in recommendations for amendments to the provisions of Annexes and associated documents. If this is not possible, the Chairperson shall ensure that the measure of support for the decisions is clearly reflected in the report, together with the views and arguments of the minority.



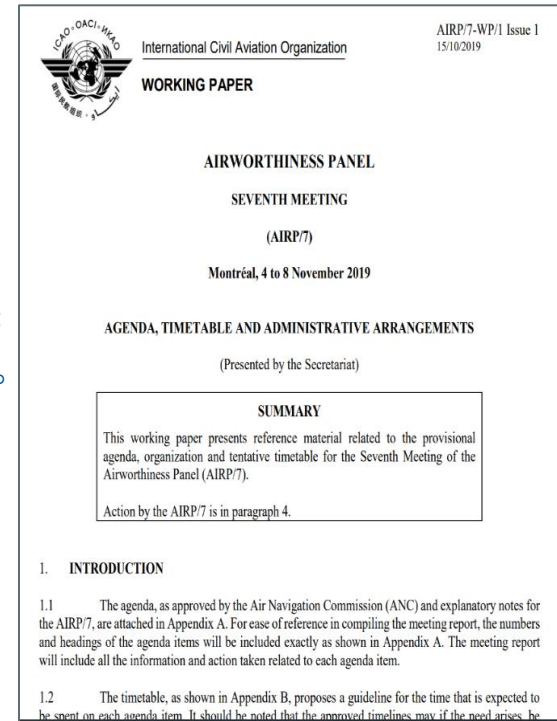


专家组的文件

Panel Documentation

工作文件

- 须包含**具体的行动建议**；
 - 除关于建议的案文外，文件控制在四页之内；
 - 每项工作文件通常都将限于一个**具体工作方案或议程项目**；
 - 对单一语言召开的会议，应当至少提前三周提交工作文件。需要笔译时，应提前三周以上提交文件。
- Working papers shall contain specific proposals for action.
 - shall limit the working paper to four pages, excluding the texts of the proposals.
 - Each working paper will normally be limited to one specific work programme or agenda item.
 - For meetings to be conducted in a single language, working papers should be submitted in that language at least three weeks in advance. When translation is required, papers should be submitted more than three weeks in advance.

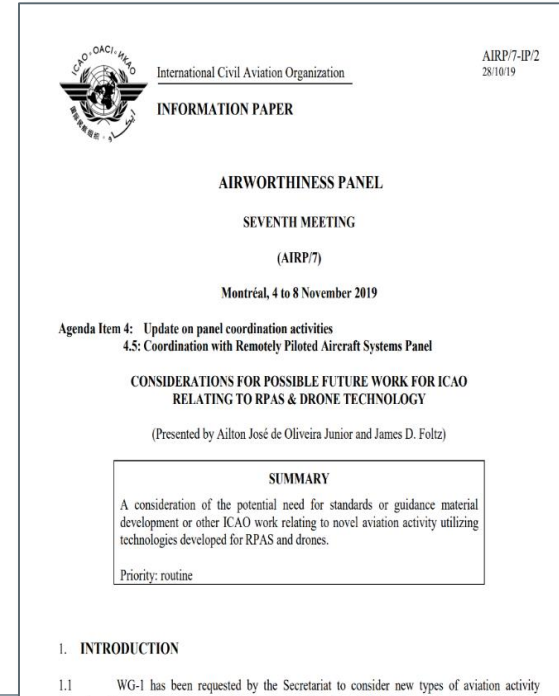




专家组的文件 Panel Documentation

信息文件

- 提请专家组注意的内容；
- 唯一行动就是**提请注意到文件的内容**；
- 没有格式限制，但应尽可能简短；
- 仅以其原始语文提供。
- Information papers shall comprise content that the originator wishes to bring to the attention of the panel;
- Typically, the only action required in an information paper will be an invitation to note the contents of the paper;
- Not restricted in format, should be as brief as possible;
- Normally made available in their original language only.





专家组的文件

Panel Documentation

临时草稿

- 临时草稿是非常短的文件，通常只有一页，如包含对专家组报告的建议案文。临时草稿不进行笔译，也不作为会议记录予以保留，并且不应在报告中提及。
- Flimsies are very short papers, generally only one page, containing, for example, suggested text for the panel report. Flimsies are not translated or retained as part of the record of the meeting and should not be referred to in the report.

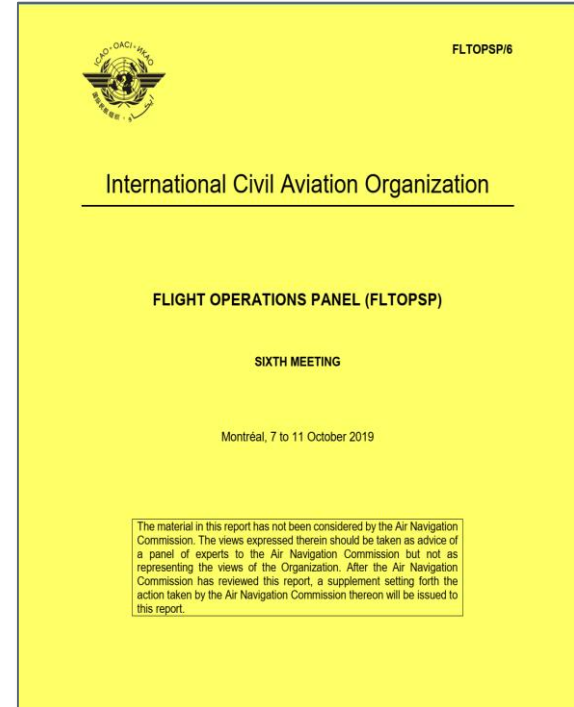


专家组的文件

Panel Documentation

会议报告

- 专家组须在每次专家组会议之后编写并批准一项报告。专家组的报告须提交给航委会并与其他专家组共享。航委会审查专家组的每项报告并确定应对此采取的行动。
- The panel shall produce and approve a report after each panel meeting. Panel reports shall be submitted to the ANC and shared with other panels. The ANC reviews each panel report and determines the action that should be taken thereon.

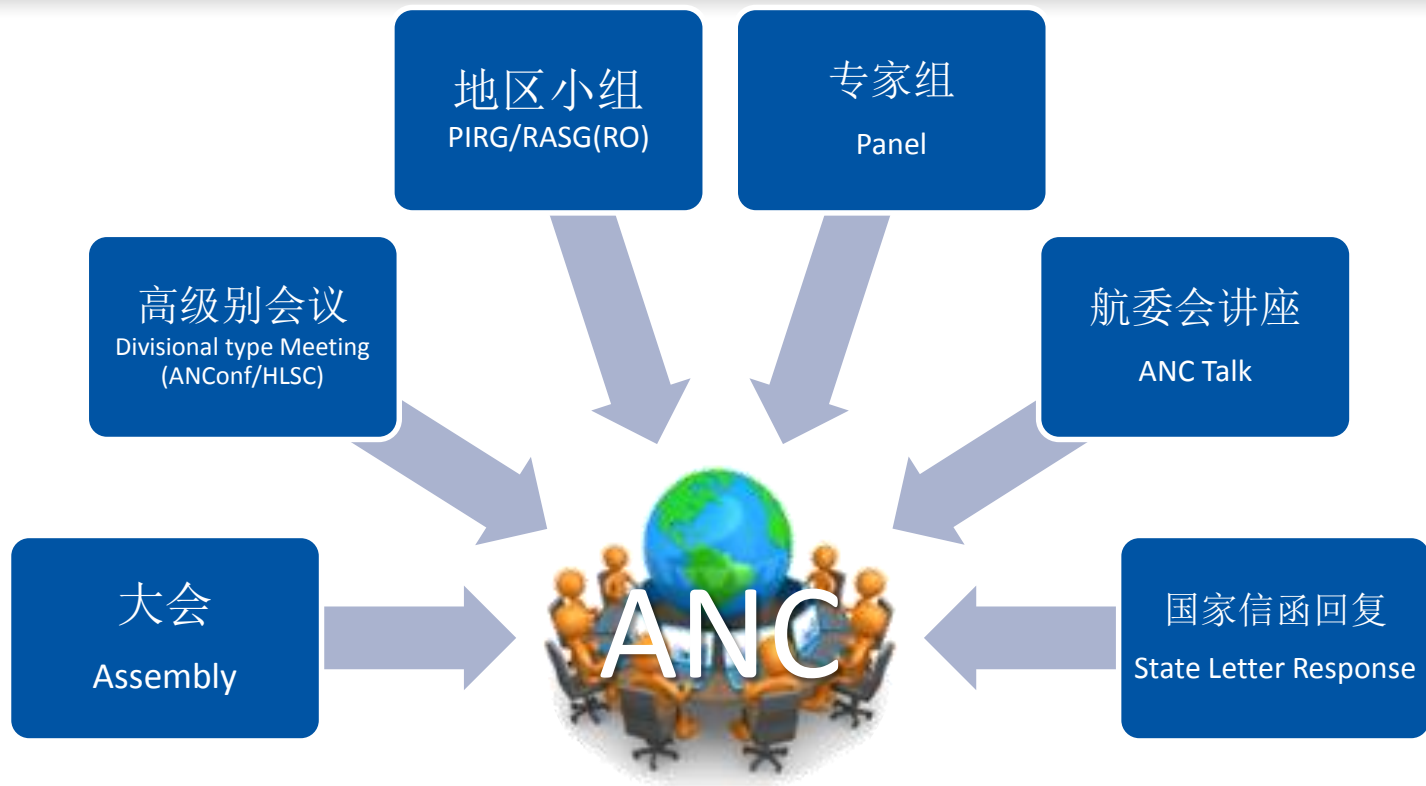




航委会与专家组及缔约国的互动

ANC'S INTERACTION WITH THE PANELS AND STATES







建议

Suggestions

- 加深对标准制定过程的了解
- 保持专家组参会的连续性
- 加强与航委会的互动
 - Extended knowledge of ICAO standard development
 - Sustaining engagement of Panel activities
 - Active interaction with the ANC Community



North American
Central American
and Caribbean
(NACC) Office
Mexico City

South American
(SAM) Office
Lima

ICAO
Headquarters
Montréal

Western and
Central African
(WACAF) Office
Dakar

European and
North Atlantic
(EUR/NAT) Office
Paris

Middle East
(MID) Office
Cairo

Eastern and
Southern African
(ESAF) Office
Nairobi

Asia and Pacific
(APAC) Sub-office
Beijing

Asia and Pacific
(APAC) Office
Bangkok



THANK YOU